

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Целью вступительного экзамена является выявление уровня сформированности компетенций абитуриента в теории и практике первого иностранного языка.

Данная цель реализуется путем решения следующих **задач**:

- выявить уровень владения абитуриентом иностранным языком (фонетические, лексические, грамматические навыки, речевые умения, навыки работы с научным текстом, умения в письменной речи на русском и иностранном языках).

- установить степень владения абитуриентом тематикой в профессиональной и академической областях на иностранном и русском языках.

Требования к базовым знаниям, умениям и навыкам абитуриента

Абитуриент должен продемонстрировать знания, умения и навыки по теории и практике первого иностранного языка в рамках требований к основным компетенциям выпускника бакалавриата по гуманитарным направлениям: владеть разговорной тематикой, предусмотренной примерной учебной программой дисциплины практической языковой подготовки, продемонстрировать знание теории иностранного языка, обладать коммуникативными навыками и умением вести диалог на заданную экзаменатором тему.

Кроме того, абитуриент должен *продемонстрировать*:

- владение разными стратегиями чтения на родном и иностранном языках;

- умение извлекать, оценивать, отбирать и обобщать научную информацию из источников на иностранном и русском языках;

- владение понятийным аппаратом освоенных в рамках бакалавриата теоретических лингвистических;

- умение реферировать и аннотировать письменные тексты на иностранном языке.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА

Вступительный экзамен проводится в *комбинированной форме* и состоит из *письменной работы и собеседования*.

Письменная работа (max. 100 баллов) состоит из двух заданий. Абитуриенту предлагается текст на языке оригинала (на выбор из двух); содержание первого текста связано с вопросами теории языка и межкультурной коммуникации, содержание второго – с общекультурной проблематикой.

Задание № 1: выписать из текста 5 ключевых слов (терминов) и предложить соответствующие эквиваленты на русском языке (*max. 20 баллов*).

Задание № 2: ответить письменно по-русски на 5 вопросов к тексту, не переводя текст на русский язык, а адекватно его содержанию (*max. 80 баллов*).

Собеседование (max. 100 баллов) состоит из двух частей.

Первая часть (практика иностранного языка) заключается в свободной беседе на иностранном языке, затрагивающей вопросы имеющейся и будущей профессиональной подготовки абитуриента, сложившейся ситуации в сфере образования и перспективах ее развития вообще и в обучении иностранным языкам в частности (*max. 50 баллов*).

Вторая часть (теория иностранного языка) состоит в обсуждении на русском языке одной из лингвистических проблем (*max. 50 баллов*).

СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА

ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ

Выберите один из двух текстов, прочтите его и выполните следующие задания:

- 1) выпишите из текста 5 ключевых слов и приведите соответствующие им эквиваленты на русском языке;*
- 2) ответьте на вопросы по содержанию текста на русском языке.*

Образцы текстов на иностранных языках представлены в Приложении № 1.

УСТНАЯ ЧАСТЬ

Примерный перечень вопросов собеседования на английском языке:

1. Каковы ваши ожидания от обучения в магистратуре?
2. Почему вы решили продолжить обучение в магистратуре?
3. Какова сфера ваших академических интересов?
4. Расскажите о вашей выпускной бакалаврской работе (дипломе)?
5. Как бы вы описали вашу будущую профессиональную деятельность?
6. Есть ли у вас опыт работы? Если «да», то опишите его.
7. Какие квалификации вы ожидаете получить, обучаясь в магистратуре, и как это поможет вам в будущей профессиональной деятельности?
8. Каким образом обучение в магистратуре может помочь вам в вашей будущей профессиональной деятельности?
9. Какими дополнительными квалификациями, навыками, умениями вы владеете и как это может способствовать вашей дальнейшей карьере?
10. Какие квалификации вы бы хотели получить, чтобы добиться успеха в избранной вами профессии?
11. Как много иностранных языков должен знать человек, живущий в современном обществе, и почему?
12. Какие вторые иностранные языки вы бы хотели изучить и почему?
13. Какие преимущества дает знание иностранного языка (изучаемого вами)?
14. Есть ли у вас опыт работы преподавателем или переводчиком?
15. Как вы представляете себе миссию переводчика и условия его работы в современных условиях?

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Ответ абитуриента на вступительном экзамене оценивается по 200-балльной шкале и следующим критериям:

<i>Вид испытания</i>		<i>Мах кол-во баллов</i>
Письменная часть	Задание № 1	20 баллов
	Задание № 2	80 баллов
Собеседование	Практика иностранного языка (<i>на иностранном языке</i>)	50 баллов
	Теория иностранного языка (<i>на английском языке</i>)	50 баллов

<i>Вид испытания</i>	<i>Показатели оценивания</i>
Письменная часть	<ul style="list-style-type: none"> – понимание содержательно-смысловой структуры текста на иностранном языке; – владение терминологией на иностранном языке, знание русских эквивалентов иноязычных терминов; – умение логично, адекватно и грамотно изложить содержание текста на русском языке
Собеседование: практика иностранного языка	<ul style="list-style-type: none"> – соответствие высказывания коммуникативной задаче, ситуации общения; – связность, полнота, спонтанность; – лексическая и грамматическая разнообразность и правильность речи; – фонетическая корректность речи; – использование оценочных фраз, средств речевого этикета и выражения собственного мнения
Собеседование: вопрос по теории	<ul style="list-style-type: none"> – степень развернутости и аргументированности ответа; – осмысленность и адекватность использования научной терминологии; – владение нормой литературной научной речи; – спонтанность и адекватность реакции на дополнительные вопросы экзаменаторов

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. Лексикология английского языка. English Lexicology (на английском языке). – М., 2013.
2. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык. Учебник для вузов. – М., 2016.
3. Бурая Е. А., Галочкина И. Е., Шевченко Т. И. Фонетика современного английского языка: теоретический курс. – М., 2014.
4. Бабич Г. Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка. – М., 2017.
5. Бархударов Л. С. Структура простого предложения современного английского языка. – М., 2008.
6. Бархударов Л. С. Очерки по морфологии современного английского языка. – М., 2009.
7. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. – М., 2016.
8. Гуревич В.В. Стилистика английского языка. – М., 2017.
9. Карпова О.М. Английская лексикография. – М., 2010.
10. Кубрякова Е.С. Теория номинации и словообразование. – М., 2012.
11. Лайонз Дж. Язык и лингвистика. – М., 2010.
12. Маслов Ю. С. Введение в языкознание. – М., 1998.
13. Никитин М. В. Курс лингвистической семантики. – СПб, 2007.
14. Прибыток И.И. Теоретическая грамматика английского языка. – М., 2008.
15. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. – М., 2007.
16. Уфимцева А.А. Опыт изучения лексики как системы. – М., 2010.
17. Федорова И.В. Учебная лексикография: теория и практика = Dictionary use: учеб. пособие – М.: Academia, 2006.
18. Blokh M.Y. A Course in Theoretical English Grammar. – М., 2008.
19. Koch R., Folse K. Focus on Grammar. An Advanced Course for Reference and Practice. – Longman, 2000.
20. Vassiliev V.A. English Phonetics (A Normative Course). – М., 1980.

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ И ЗАДАНИЙ

Выберите один из двух текстов, прочтите его и выполните задания к нему.

Текст № 1. WHAT MAKES A GLOBAL LANGUAGE?

(from English as a Global Language by D. Crystal)

There is the closest of links between language dominance and economic, technological, and cultural power, and this relationship will become increasingly clear as the history of English is told.

This point may seem obvious, but <...> over the years many popular and misleading beliefs have grown up about why a language becomes internationally successful.

<...> It is often suggested that there must be something inherently beautiful or logical about the structure of English, in order to explain why it is now so widely used. It has less grammar than other languages', some have said. English doesn't have a lot of endings on its words, nor do we have to remember the difference between masculine, feminine, and neuter gender, so it must be easier to learn'.

Such arguments are misconceived. Latin was once a major international language, despite its many inflectional endings and gender differences. French, too, has been such a language, despite its nouns being masculine or feminine; and so – at different times and places – have the heavily inflected Greek, Arabic, Spanish and Russian. Ease of learning has nothing to do with it. Children of all cultures learn to talk over more or less the same period of time, regardless of the differences in the grammar of their languages. <...>

This is not to deny that a language may have certain properties which make it internationally appealing. For example, learners sometimes comment on the familiarity of English vocabulary, since English has over the centuries borrowed thousands of new words from other languages. This gives it a cosmopolitan character which many see as an advantage for a global language. From a lexical point of view, English is in fact far more a Romance than a Germanic language.

There have been comments about other structural aspects, too, such as the absence in English grammar of a system of expressing social class differences, which can make the language more democratic. <...> But these traits of appeal are incidental, and need to be weighed against features which are internationally less desirable, i.e. the irregularities of English spelling system.

A language does not become a global language due to its structural properties, or because of the size of its vocabulary, its great literature, or associations with a great culture or religion. These factors can motivate someone to learn a language, but none of them alone, or in combination, can ensure a language's world spread.<...> A language has traditionally become an international language for one chief reason: the power of its people – especially their political and military power.

Задание № 1: Выпишите из текста 5 ключевых слов и приведите соответствующие им эквиваленты на русском языке.

Задание № 2: Ответьте на вопросы по содержанию текста на русском языке.

1. Можно ли понять из текста, какие факторы популяризации языка в мире являются основными – лингвистические или экстралингвистические?

2. Какие аргументы, объясняющие глобальное распространение английского языка, по мнению Д.Кристала, являются недостаточно убедительными и почему?

3. Назовите другие языки, которые, как следует из текста, тоже имели / имеют международную значимость. Прокомментируйте этот факт на примере одного из названных языков.

4. Согласны ли Вы с мнением автора об основной причине доминирования английского языка в международном масштабе? Приведите свои аргументы.

5. Какие черты английского языка, согласно автору, а также по вашему мнению, не соответствуют понятию идеального языка международного общения, логичного и простого для изучения?

Текст № 2. POLITICALLY CORRECT ANIMAL LANGUAGE

(Published on May 14, 2011 by Julie Sedivy, Ph.D.in Psychology Today, 2011)

Political correctness has had in many ways a positive effect in reminding us that all humans share equal dignity and rights. This has been achieved by language policy of avoiding negative connotations regarding, for example, a person's physical or mental condition. The expression –with special needs‖ confirms the equal status of persons with such issues among their fellow humans. But this policy refers not only to people.

The editors of the *Journal of Animal Ethics* plead for greater mindfulness in language about animals. The journal argues for avoiding words and phrases such as "vermin," "beasts," or "eat like a pig." Dogs, cats, or hamsters should be rebranded as 'companion animals' while owners - as 'human carers' or –guardians‖, the editors insist. They suggest that even words like "pet," "wildlife" or "animal" carry negative associations

— perhaps, we could instead refer to them respectively (and respectfully) as "companion animals," "free-living animals" or "differentiated entities."

What the editors of JAE are after, is the hope that avoiding language with negative baggage will help change our views of animals as mere property, resources or threats. Would this strategy of language reform work?

For one thing, they argue that "pet" is pejorative because it activates the idea that animals are owned and regarded as nothing but property. But I doubt that this is the dominant association with the word: to me, it mostly activates ideas of affection and favoritism.

The terms like "animal companion" or "differentiated entity" are especially clumsy. Word choice matters not just because of its associations, but also because it says something about the speaker's motives for using the language he did. Hearers automatically (and subconsciously) ask themselves: Why is he saying it *in these words*?"

For example: it turns out that anti-drug programs training teenagers to "just say no" to drugs by running them through role-playing scenarios can actually increase the likelihood of drug use. Why? Because the kids wonder "Why are they spending so much time teaching me this?" and wind up concluding that it's because *everyone* is doing drugs, and dealers lurk around every corner. Good intentions, road to hell.

It has been recognized that careful treatment of our planet is necessary. The humane treatment of animals has also gained importance because we realize that their

ethical treatment enhances our humanity. Sensitivity toward lower forms of life, however, was never meant to accord it equal status with people. But, a subtle and gradual manipulation of language has led to a leveling of our perception of man and beast.

Задание № 1: Выпишите из текста 5 ключевых слов и приведите соответствующие им эквиваленты на русском языке.

Задание № 2: Ответьте на вопросы по содержанию текста на русском языке.

1. В чем состоит суть языковой политики корректности, согласно автору текста?
2. Каким образом, по мнению редакторов JAE, следует изменить отражение отношений «человек – живая природа» в языке?
3. Согласен ли автор статьи с мнением журнала и какие аргументы она приводит, высказывая свою точку зрения?
4. Какое ваше отношение к данной проблеме? Чью точку зрения вы поддерживаете? Приведите аргументы.
5. О каких других политкорректных нововведениях в английский (или русский) язык вы знаете? Приведите свои примеры.